

# Inhalt

<b>Vorwort zur 2., überarbeiteten Auflage</b> .....	<b>5</b>
<b>1 Mehrsprachigkeit in der KiTa</b> .....	<b>11</b>
<b>2 Die KiTa als Ort der mehrsprachigen Bildung</b> .....	<b>16</b>
2.1 Lernen in heterogenen Gruppen .....	16
2.2 Sprachbildung, Sprachförderung oder Sprachenbildung? .....	22
2.3 Möglichkeiten und Grenzen der sprachlichen Bildung im institutionellen Kontext: Evidenzbasierung, Deutsch als Zweitsprache und Mehrsprachigkeit in der KiTa .....	27
2.4 Zusammenfassung .....	33
2.5 Literatur zur Vertiefung .....	33
<b>3 Mehrsprachigkeit und mehrsprachiger Erwerb</b> .....	<b>34</b>
3.1 »Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmer mehr?« .....	40
3.2 Was wird erworben? Ergebnisse der Spracherwerbsforschung .....	49
3.3 Mehrsprachiger Erwerb und kognitive Entwicklung .....	75
3.4 Mehrsprachiger Erwerb und sozio-emotionale Entwicklung .....	80
3.5 Mehrsprachigkeit und schulische Leistungen .....	81
3.6 »Ja, schaffen die das denn auch noch?« Mehrsprachiger Erwerb unter besonderen Bedingungen .....	82
3.7 Zusammenfassung .....	84
3.8 Literatur zur Vertiefung .....	84
<b>4 Mehrsprachige Bildung gestalten</b> .....	<b>85</b>
4.1 Prinzipien, Bildungspläne und Konzepte: Deutsch als Zweitsprache und Mehrsprachigkeit .....	85
4.2 Haltung der Leitung und der Institution .....	99
4.3 Mehrsprachigkeit institutionell sichtbar machen .....	102
4.4 Rolle und Aufgaben der Erzieher:innen im mehrsprachigen Bildungsprozess .....	105
4.5 Kinderlieder und Verse – Anregungen und Materialien .....	108
4.6 Zusammenfassung .....	117
4.7 Literatur zur Vertiefung .....	117

<b>5</b>	<b>Mehrsprachige Bildung behutsam begleiten, aufmerksam beobachten, verantwortungsvoll diagnostizieren und dokumentieren</b> .....	<b>119</b>
5.1	Pädagogisches Dokumentieren .....	119
5.2	Beobachten .....	120
5.3	Diagnostische Aufgaben .....	122
5.4	Auswahl diagnostischer Verfahren .....	124
5.5	Zusammenfassung .....	128
5.6	Literatur zur Vertiefung .....	128
<b>6</b>	<b>Mehrsprachige Bildung durch Interaktion</b> .....	<b>129</b>
6.1	Mehrsprachigkeit in der Bezugsgruppe .....	131
6.2	Scaffolding als Unterstützung mehrsprachiger Bildung .....	133
6.3	Stützende Dialoge .....	135
6.4	Handlungsbegleitendes Sprechen .....	139
6.5	Modellieren der Lernersprachen .....	140
6.6	Zusammenfassung .....	148
6.7	Literatur zur Vertiefung .....	148
<b>7</b>	<b>Mehrsprachige Bildung und Biliteralität</b> .....	<b>149</b>
7.1	Dialogisches Lesen .....	149
7.2	Erzählen .....	160
7.3	Zusammenfassung .....	168
7.4	Literatur zur Vertiefung .....	168
<b>8</b>	<b>Mehrsprachige Bildung durch Zusammenarbeit mit Eltern</b> .....	<b>169</b>
8.1	Gespräche und Beratung .....	175
8.2	Formen der Beteiligung .....	182
8.3	Eltern-Projekte .....	184
8.4	Gruppenbezogene Formen der Elternarbeit .....	187
8.5	Zusammenfassung .....	192
8.6	Literatur zur Vertiefung .....	192
<b>9</b>	<b>Partner:innen in der Frühförderung: Institutionelle Kooperation und Vernetzung</b> .....	<b>193</b>
9.1	Kooperationspartner:innen .....	194
9.2	Netzwerkanalyse und Netzwerkaufbau .....	196
9.3	Zusammenfassung .....	197
9.4	Literatur zur Vertiefung .....	197
<b>10</b>	<b>Übergänge</b> .....	<b>198</b>
10.1	Übergänge gestalten .....	199
10.2	Übergang von der Geburt in die Familie .....	200
10.3	Von der Familie in die außerfamiliäre Betreuung .....	201
10.4	Von der KiTa in die Grundschule .....	203
10.5	Maßnahmen für einen gelungenen Übergang .....	205

10.6	Zusammenfassung .....	207
10.7	Literatur zur Vertiefung .....	208
<b>11</b>	<b>Ausblick</b> .....	<b>209</b>
<b>12</b>	<b>Literatur</b> .....	<b>210</b>